

يعاميم

161

الأطفال والطفولة

المحرر: يغير عديئيل



معهد بن-تسفي
لدراسة الجاليات اليهودية في الشرق

5 في هذا العدد

يوميات يوسف لوتساتو: صبيٌّ يهوديٌّ في إيطاليا

آثر سيلا

11 في القرن التّاسع عشر

أنشودة الكانتيجا «لا تورا»: جدلٌ يهوديٌّ مُناهض
للمسيحيّة في تلاوة أطفالٍ باللادينو؟

إيلان شوفال

45

صورة الطّالب في جربة على ضوِّ منهج الحاخام
خلفون موشيه هكوهين

رونيل عطية

71

«في إثيوبيا كان كل شيءٍ مُختلفاً»: العائلة والتّواصل
وطرق التّعامل لدى الإسرائيليين-الإثيوبيين

نعومي شموئيل

93

137 بلاغة مرثيات الأطفال في العصور الوسطى

يوسف بهالوم

شهادة

تقرير عن رحلة المُعلّمين والطُّلاب من قرية شباب
بن شيمن إلى القاهرة والجالية اليهوديّة
هناك (١٩٣٤-١٩٣٥)

أفيشاي لبيوفيتش

151

تتناول مقالة آشر سيلبا مذكرات يوسف-جوزيبي لوتساتو (1849-1916). كان يوسف لوتساتو صبيًا يهوديًا إيطاليًا وابن أحد كبار العلماء العبريين في القرن التاسع عشر، شموئيل دافيد لوتساتو (شدال)، وقد كتب يومياته عام 1861 - وهو ذلك العام بالغ الأهمية الذي وصلت خلاله عملية توحيد إيطاليا ذروتها. تتضمن اليوميات توثيقًا لزيارات العائلة لدى أقربائه في غوريتسيا، وتريستي، والبندقية (فينيسيا)، بالإضافة إلى مقالات قصيرة، تمارين كتابية بريئة، وقصائد. تقدّم مذكرات الصبي إطلالة فريدة ونادرة على الحياة اليومية لعائلة يهودية من الطبقة المتوسطة تتمتع بمكانة فكرية رفيعة، وتُلقي الضوء على العالم الثقافي والسياسي لفئة يهودية صاحب ثقافة دينية وعلمانية خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

يُدرس البروفيسور آشر سيلبا في أكاديمية بتسلنيل للفنون والتصميم في أورشليم القدس، وفي الجامعة العبرية في أورشليم القدس.

oriash@013.net

جرّث مناقشة تلاوة "لا تورا" (La Tora) باللادينو في الدراسات الفولكلورية كجزء من ذخيرة شعر الأطفال اليهود في الشتات الإسباني، وكذلك كنصّ يحتوي على خصائص مضمويّة وشكلية مطابقة لوئاثق محاكم التفتيش التي كانت تهدف إلى تحديد، بل إنها وثقت النصوص اليهودية السريّة. فيما يلي، يقدم إيلان قراءة جديدة للنصّ كجدل يهودي مُناهض للمسيحيّة. مثل هذه القراءة قد يعزّز التفكير متعدّد التخصّصات في دراسة الفولكلور.

يُدرس الدكتور إيلان شوفال في قسم التاريخ والفلسفة، والدراسات اليهودية في الجامعة المفتوحة.

ilakaugust@gmail.com

تفحص مقالة رونثيل عطية صورة المتعلّم في تجربة بواسطة تحليل التعبيرات المستخدمة لدى الجهاز التعليمي هناك، والذي قاده الحاخام خلفون موشيه هكوهين - زعيم الطائفة اليهودية في أوائل القرن العشرين. تُقدّم المقالة أساسيات المنهج التعليمي والتربوي الذي اتبعه الحاخام خلفون، مع التّركيز على جوانب المنهج التي تتعلق بالتعلّم. يرسم المؤلف صورة المتعلّم الّتي

سعى الحاخام خلفون إلى تطويرها مع الإشارة إلى مشاركة المتعلّم وإبداعه، وكل ذلك وفقاً لإشارته إلى مصادره المختلفة.
يُدْرَس الدكتور روننيل عطية في كلية أوروت إسرائيل.
ronel@orot.ac.il

تمحور مقالة نعومي شموئيل حول تجربة الانتقال من إثيوبيا إلى إسرائيل من منظور عائلي. أوّلاً، يتمّ وصف الطُفولة في إثيوبيا، ثمّ التغييرات المصاحبة للانتقال إلى إسرائيل من حيث العائلات والطرق المتنوعة التي واجهت من خلالها الواقع الجديد. كل هذا مع التّركيز على جيل «المؤلّدين» (هتسبريم) الجُدّد، وواقعهم المعيشي العائلي والاجتماعي، والظروف التي تُتيح أو تعوّق تمكّنهم من تبني ثقافتين في وقتٍ واحد.
تُدْرَس الدُّكتورة نعومي شموئيل في الجامعة العبرية في أورشلِيم القدس.

naomi.shmuel@mail.huji.ac.il

تناول مقالة يوسيف يهالوم بلاغة مرآتي الأطفال في العُصور الوسطى. آخر محاوره مع الميت يصدّم أمنيات القلب لدى مُودّعيه. القاضي يشوعا من غزة فعل ذلك بطريقةٍ مميّزة. لقد تحدّث عن أشياء سأله عنها الابن خلال يوم السّبت الأخير من حياته. تعكس هذه الأقوال المُثل العليا للحساسية والحكمة التي توقّع الأب القاضي أن يسمعها من ابنه. في مدينة دينور العراقية يندم الابن الذي يتحدّث من القبر على أن مساره الدراسي توقف فجأة، وأنّ بهجة الدّراسة قد اختطفت منه. كما أن شاهد القبر النّاطق في بيت شعريم له دورٌ مشابه. ذاق يوستوس من ثمار الحكمة قبل أن يُطبّق عليه القبر. في مرثيات يهودا هليفي، الذي كتب عن وفاة أطفال ليسوا أطفاله، يتطلّع الأب إلى الاحتفال بزفاف الابن بينما تتحدّث الابنة التي تتطلّع إلى يوم زفافها من القبر. تحملُ المرثيات المجهولة التي كُتبت باللّغة الآرامية الحزن الخاصّ بوفاة إنسانٍ في مُقبل العُمر. إنّ الحزن على وفاة إنسانٍ في مُقبل العُمر مؤلّم بشكلٍ خاصّ، لأنّه كان يستطيع أن يعيش سنواتٍ عديدةٍ أخرى وأن يدفن من حملوا نعشهُ. يوسيف يهالوم أستاذ (فخري) في الأدب العبري في الجامعة العبرية في أورشلِيم القدس.

joseph.yahalom@mail.huji.ac.il